

Everyone's

★2

American English



普及 美语

赖世雄 主编



清华大学出版社

常思藤出版社

<http://www.tup.tsinghua.edu.cn>

(京)新登字158号

内 容 提 要

Everyone's American English (《普及美语》) 是赖世雄先生主编的“常春藤英语系列读物”的又一佳作。本书共含26个单元。每单元以简练生动的对话或短文为中心, 内容涉及年轻人特别感兴趣的话题: 国内外生活、健康、文化、教育、自然、体育、休闲等。配上透彻明了的单词和短语讲解, 适当地进行语法指导和词汇练习。在书的末尾专门为读者准备了背诵卡, 供读者整理记忆词汇之用。

本书还配有CD-MAX, 让您学起来更有趣、更有效。

总之, 这本书有助于提高英语口语能力, 还能丰富生活、增添情趣。

本书主要适合于具有初级以上英语基础的中学生、想扎扎实实地学好英语口语的大、专院校学生、以及注重不断巩固英语口语的社会人士。

本书繁体字版由台湾常思藤出版社出版, 版权归常思藤出版社所有。

本书简体字版由常思藤出版社授权清华大学出版社独家出版发行, 版权归清华大学出版社所有。

版权所有, 翻版必究。

北京市版权局著作权合同登记号: 图字: 01-2001-1347



普及 美语

书 名: 普及美语 作 者: 赖世雄主编
出版者: 清华大学出版社 (北京清华大学学研大厦, 邮编 100084)
<http://www.tup.tsinghua.edu.cn>
印刷者: 农业出版社印刷厂 发行者: 新华书店总店北京发行所
开 本: 787 × 1092 1/16 印张: 4 字数: 77千字
版 次: 2001年8月 第1版 2001年8月 第1次印刷
书 号: ISBN 7-900637-09-5
印 数: 0001 ~ 6000
定 价: 18.00 元

CD-MAX使用说明

一、适用系统环境

1. IBM PC Personal Computer兼容机种
 2. 486 DX-120以上CPU
 3. 八倍速以上只读光驱 (CD-MAX)
 4. 16Bit色以上彩色显示卡及显示器
 5. 声卡、喇叭
 6. Windows 95或Windows 3.1(DOS 6.0以上)
- 系统软件

建议最佳操作环境:

586 PC、12倍速以上光驱、全彩显示

二、操作方式

(以Windows 95使用者为例)

1. 请确定启动光碟机的“自动插入通知”
2. 启动步骤:
 - a. 按“开始”键选择“控制面板”
 - b. 选择“系统”
 - c. 选择“设备管理员”
 - d. 选择“CD-ROM”
 - e. 选择“属性”
 - f. 选择“设置”
 - g. 选择“选项”中的“自动插入通知”在其前的空格按下打勾记号
 - h. 按下“确定”

重新开机

即可启动“自动读取光盘”功能

Table of Contents

1 What's Hot

Sanrio Gift Gate1

三丽鸥礼品专卖店 Unit 1 CD1

Kitty and Melody3

凯蒂猫与美乐蒂兔 Unit 2 CD2

2 Health

Nightmare Therapy5

梦魔疗法 Unit 3 CD3

All's Well That Ends Well7

结局好，一切就好 Unit 4 CD4

3 Entertainment

Who Are the Steps?9

跳跳舞是何方神圣? Unit 5 CD5

Creating a Riot11

跳跳舞旋风 Unit 6 CD6

4 Yummy

Dolls & Dolls (I)13

妹妹背着洋娃娃(一) Unit 7 CD7

Dolls & Dolls (II)16

妹妹背着洋娃娃(二) Unit 8 CD8

5 Careers

Writing Songs for a Living18

写歌谋生 Unit 9 CD9

Don't Quit Your Day Job20

别辞掉白天的工作 Unit 10 CD10

6 Sports and Adventure

Cycling22

骑自行车 Unit 11 CD11

An Avid Cyclist24

一名自行车爱好人士 Unit 12 CD12

7 Environment and Nature

The Strange Platypus27

奇怪的鸭嘴兽 Unit 13 CD13

Making Everyone's Life Difficult29

让每个人的日子难熬 Unit 14 CD14

8 In Your School

Sze Hai Institute of Technology and Commerce31

四海工商专校 Unit 15 CD15

9 Weird and Wacky

What Can Be More Important Than Your Life?34

还有什么比生命更重要? Unit 16 CD16

Hang Up When You Drive36

开车时请关手机 Unit 17 CD17

10 Society and Culture

Christmas in Taiwan for Expats38

在台老外的圣诞节 Unit 18 CD18

A Blue Christmas40

忧郁的圣诞节 Unit 19 CD19

11 Around the World

Coffee, Tea or More Elbowroom?42

咖啡、茶，还是更宽敞的空间? Unit 20 CD20

Hate to Fly44

讨厌坐飞机 Unit 21 CD21

12 Science and Technology

Lapware46

膝上软件 Unit 22 CD22

Computers or Sandboxes?48

玩电脑还是沙坑? Unit 23 CD23

13 Entertainment

Spicy Love Soup50

爱情麻辣烫 Unit 24 CD24

14 Uncommon Pastimes

Fishing on Ice52

冰上垂钓 Unit 25 CD25

Shrimp Fishing on Ice?54

冰上钓虾? Unit 26 CD26

15 Test

Try This!56

测验 Unit 27 CD27

SAE21/62



Sanrio Gift Gate



Are you one of the two people in Taiwan who don't know that L. E. International Corp.¹ has opened a Hello Kitty shop here in Taiwan? The store is called Sanrio Gift Gate, just like the ones in Japan.

- What should you look for when you go there? Well, check out the popular Chinese zodiac² Kitty key chains³ if there are any left. There's also the 25th anniversary collection. Things from this collection have pictures of Kitty on a flying unicorn⁴ in either blue or pink. Real collectors⁵ might want to look at the '70s collection because back then, Kitty had a different look. Finally, for ladies who are more practical, the silver, red and black Vivitix collection has vanity cases⁶, purses, jackets, etc. Don't be surprised if you don't see all these things at Gift Gate because things sell fast there. And we mean fast!

Sanrio Gift Gate 礼品专卖店

你是少数不知道凯蒂猫代理商“丽婴国际”已经在台湾这里开了一家直营店的人士之一吗?这家商店的名字叫做“Sanrio Gift Gate”,和日本的店名完全一样。

你到那里去时应该找些什么呢?去瞧瞧十二生肖凯蒂猫钥匙圈吧,如果还有剩下的话。还有 25 周年系列。这个系列的产品中有蓝色和粉红色的凯蒂猫骑在飞行独角兽上的图样。而真正的收藏家可能会想瞧瞧 70 年代的系列,因为那时候的凯蒂猫有不同的外貌。最后,对于那些比较讲究实际的女士而言,银色、红色和黑色系列的 Vivitix 产品中有小化妆箱、皮包、夹克等。如果你在店里找不到所有这些东西的话,不要惊讶,因为那里的东西销售得很快。真的很快!



Words to Memorize

1. Corp.	[kɔ:p]	公司(为 corporation 的缩写) (n.)
2. Chinese zodiac	[tʃaɪ'ni:z 'zoudiæk]	十二生肖 (n.)
3. key chain	['ki:tʃein]	钥匙圈 (n.)
4. unicorn	['ju:nikɔ:n]	独角兽 (n.)
5. collector	[kə'lektə]	收集者, 收藏家 (n.)
6. vanity case	['væniti ,keis]	小化妆箱 (n.)



Putting Words to Good Use

- anniversary** [æni'və:səri] n. 周年
Next year is the tenth anniversary of Carol's marriage.
明年卡萝就结婚十年了。
- collection** [kə'leɪʃən] n. 收藏品, 收集系列
The winter collection from the designer has a lot of browns and grays.
该设计师的冬装系列以棕色和灰色为主。
- look** [lʊk] n. 外观
The new Beetle has a completely different look from the old Beetle.
新的金龟车和旧的金龟车外观完全不同。

Note:

复数形 looks 则表一个人的“外貌”。

- practical** ['præktikəl] a. 讲究实际的
Monica is a practical woman; she never wears make-up.
莫妮卡是个很讲究实际的女人, 她从不化妆。
- surprised** [sə'praɪzd] a. 感到惊讶的
Bill was surprised when his ex-girlfriend called him at work.
当比尔以前的女朋友打电话到他公司找他时, 他感到很惊讶。

Let's Try These Phrases

- to check out...**
去瞧一瞧 / 看一看……
Let's go check out the new record store.
咱们去那家新唱片店瞧瞧吧。
- if there is/are any left**
如果还有剩下的话
Get me some batteries if there are any left.
They're so hard to find during a blackout.
如果还有电池剩下的话, 帮我买几节。停电时, 电池很难买到。
- either A or B**
不是 A 就是 B
I don't remember who called you, but I think it was either Bruce or Cindy.
我不记得是谁给你打电话, 但我想不是布鲁斯就是辛蒂。



David Chuang, an L. E. International Corp. manager, has told *EAE* some **interesting** things about Hello Kitty and the company's plans for the future.

EAE: Why is there a need¹ for a 70's collection?

- ⑤ David: Kitty had a wider, more oval² face years ago. Her eyes were wider apart³, and she **wore** a red bow⁴ on her head instead of a flower or strawberry.

EAE: I'm sure some of our readers didn't know that.

- ⑩ David: Do you know Melody, the bunny⁵? Her hat used to be pink because Kitty wore a red dress. But now, Melody's hat is red because Kitty wears pink. Sanrio doesn't want its **characters** to have the same colors.

EAE: What are the most expensive **items** in the store?

- ⑮ David: There's the silver Hello Kitty watch, which is \$400. The Pearl⁶ Kitty is \$300. They're a little out of reach for some Kitty fans.



凯蒂猫与美乐蒂兔

丽婴国际公司经理大卫·庄（庄育孝先生）告诉了《普及美语》一些有关凯蒂猫的事情和公司未来的计划。

普及：为什么有 70 年代系列的需求呢？

大卫：前些年凯蒂猫的脸比较宽、更加椭圆一些。双眼的距离比较远，头上戴的是红色的蝴蝶结而不是花或草莓。

普及：我相信我们有的读者不知道这些。

大卫：你知道兔子美乐蒂吗？因为凯蒂猫以前穿红色衣服，所以当时美乐蒂的帽子是粉红色的。而现在，凯蒂猫穿粉红色的衣服，因此美乐蒂的帽子现在是红色的。三丽鸥不希望它的产品人物颜色一样。

普及：商店里最贵的商品是什么呢？

大卫：那只银色的凯蒂猫手表，售价为4,000元人民币。那只珍珠凯蒂猫则要3,500元人民币。对某些凯蒂猫迷来说，这价钱太高了点，有点负担不起。

Words to Memorize

1. need	[ni:d]	需求, 需要 (n.)
2. oval	['ouvl]	椭圆的 (a.)
3. apart	[ə'pɑ:t]	分开地 (ad.)
4. bow	[bou]	蝴蝶结 (n.)
5. bunny	['bʌni]	兔子 (儿语) (n.)
6. pearl	[pə:l]	珍珠 (n.)

Putting Words to Good Use

1. **interesting** ['intrɪstɪŋ] a. 有趣的, 令人感兴趣的

If a movie is not interesting, I just leave the theater.

通常如果电影不好看的话，我就干脆走出电影院不看了。

2. **wear** [weə] vt. 穿；戴

Ken wears sunglasses whether it's day or night.

不论昼夜，肯恩都戴着太阳眼镜。

Note:

wear 的过去式与过去分词为 wore [wɔ:], worn [wɔ:n]。

3. **character** ['kærɪktə] n. 人物

Who is your favorite cartoon character?

你最喜欢的卡通人物是谁？

4. **item** ['aɪtəm] n. 物品, 项目

The stolen items from the department store were found on Richard.

百货公司里失窃的那些东西结果在理查那儿找到了。

Let's Try These Phrases

1. **to be sure + (that)** 从句

确信……

I am sure that Eric won't get mad at you.

我相信艾瑞克不会生你的气。

2. **to be out of (one's) reach**

手够不到；金钱或能力无法负担

A BMW is out of my reach, at least for now.

我买不起宝马车，至少现在没办法。

Slang

1. **to have a go (at sth.)**

尝试(某事)

This game looks fun. Let me have a go at it.

这个游戏看起来很有趣。我来试一下。

2. **to shoot the breeze**

聊天

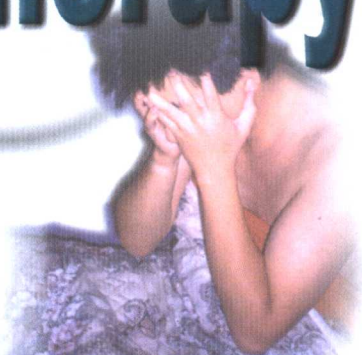
Hank and I were just shooting the breeze when the truck drove through my living room wall.

我和汉克正在聊天时，那辆货车穿透墙冲进了我家客厅。

Nightmare Therapy

Nightmares¹ are bad dreams. These dreams are often **caused** by anxiety² or some bad experience³. They usually go away after a while⁴, but for some people they keep coming back for long periods⁵ of time. Their sleep is **disrupted** and their health **affected**.

⑤ Usual treatment⁶ for this type of problem is psychotherapy⁷ or drugs. But there is a new method⁸ to help **solve** this problem called “imagery⁹ rehearsal¹⁰.” The patient¹¹ **imagines** a new ending to their dream over and over again, while they are **awake**. After a short while, the bad dreams should go away. ⑩ Some experts say that this method doesn’t work, but one study showed that it worked for 90% of the people who tried it. So, if you suffer from many nightmares, you might want to try this.



梦魔疗法

梦魔就是噩梦。这些梦通常是因焦虑或某种不好的经历所引发的。通常它们过一段时间便会消失无踪,但是对某些人来说,他们长期不断重复做这样的梦,以致于他们的睡眠中断而且健康受到了影响。

通常处理此种精神问题的方法有精神疗法或药物治疗。但有一种可以帮助解决这个问题新方法叫做“意象预演”。病人在醒着的时候一而再、再而三地想像他们所做噩梦的另一结局。一段时间之后,噩梦应该就会消失。有些专家表示这种方法并不是很有效,但一项研究显示有 90% 尝试过这种方法的人证实了它的疗效。因此,如果你饱受梦魔之苦的话,你可能会想试试这种方法。

Words to Memorize

1. nightmare	[ˈnaɪtmɛə]	噩梦, 梦魔 (n.)
2. anxiety	[æŋˈzaɪəti]	焦虑 (n.)
3. experience	[ɪksˈpiəriəns]	经历 (n.)
4. while	[waɪl]	一段时间 (n.)
5. period	[ˈpiəriəd]	期间 (n.)
6. treatment	[ˈtri:tment]	治疗, 处理 (n.)
7. psychotherapy	[ˈsaɪkəʊθerəpi]	心理疗法 (n.)
8. method	[ˈmeθəd]	方法 (n.)
9. imagery	[ˈɪmɪdʒəri]	意象 (n.)
10. rehearsal	[rɪˈhɜ:səl]	预演 (n.)
11. patient	[ˈpeɪjənt]	病人 (n.)

Putting Words to Good Use

1. **cause** [kɔ:z] vt. 引起

Sophia's carelessness caused her to have an accident.

苏菲亚的粗心大意使她发生了意外事故。

2. **disrupt** [dɪsˈrʌpt] vt. 使分裂 / 中断

The strike by the transportation workers disrupted bus and train service.

运输工人的罢工行动中断了公共汽车和火车的正常班次。

3. **affect** [əˈfekt] vt. 影响

Our neighborhood wasn't affected by the blackout.

我们住宅区没受到停电的影响。

4. **solve** [sɒlv] vt. 解决

The police detectives worked for months to solve the murder case.

那些警探花了好几个月的时间来侦破这起谋杀案。

5. **imagine** [ɪˈmædʒɪn] vt. 想像

I can't imagine living without you; who'd do the housework?

我无法想像没有你日子怎么过; 谁来做家务事呢?

6. **awake** [əˈweɪk] a. 醒着的, 清醒的

The noisy neighbors kept me awake all night.

那些邻居一整晚吵得我无法入睡。

Let's Try These Phrases

1. **to go away**

消失, 离开

Carmen pretended that she wasn't at home, but the salesman at the door wouldn't go away.

卡门假装不在家, 但是门口那位推销员却不肯走。

2. **over and over (again)**

一再地

Eddie's a real bore. He always tells the same jokes over and over again.

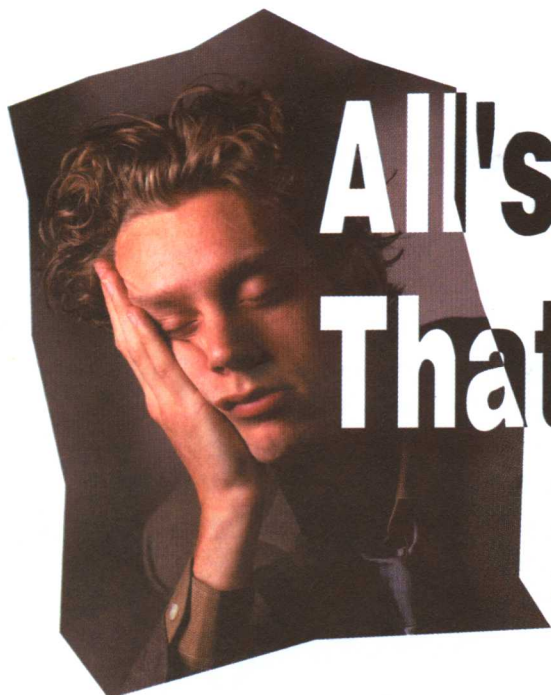
艾迪真无聊, 他总是一再重复讲相同的笑话。

3. **to suffer from...**

遭受……的痛苦

Kelly suffers from bad headaches caused by her stressful job.

凯莉饱受工作压力所引起的严重头痛之苦。



All's Well That Ends Well

Jane: Henry, you look terrible. What's the matter?

Henry: Didn't get any sleep again last night.

Jane: Bad dreams again? ⑤

Henry: Yeah, the same one I keep having every night. A whole bunch of people chase me to the edge¹ of a cliff² and I have nowhere to go. I woke up sweating³ and couldn't go back to sleep again.

Jane: Sounds like you have a serious problem.

⑩ Henry: Tell me about it.

Jane: Well, I heard about some new treatment called "imagery rehearsal." You're supposed to think of a happy ending to your nightmare over and over again when you're awake. They say that after a while, the dreams disappear.

⑮ Henry: Does it really work?

Jane: I don't really know, but some people say it does. Maybe you should try it.

Henry: What kind of ending should I imagine?

Jane: Why not have the people chase you, give you money, and then go away? ②①

结局好,一切就好

简: 亨利, 你的脸色不太好。怎么啦?

亨利: 昨天又一整个晚上都没睡着。

简: 又做噩梦啦?

亨利: 是啊, 还是我每天晚上做的那个同样的梦。一大群人追赶我到悬崖边, 使我无处可逃。我醒来时全身是汗, 也没办法再入睡了。

简: 听起来你的问题很严重。

亨利: 那还用说。

简: 嗯, 我听说有一种新的梦魇疗法叫“意象预演”。你应该在没睡觉的时候反复地为你的梦

魔编想一个愉快的结局。听说这样过一阵子后, 梦魇就会消失了。

亨利: 真的有效吗?

简: 我不太清楚, 但有些人说有效。也许你该试试看。

亨利: 我应该想像什么样的结局呢?

简: 何不想像那些人在追赶你、然后给你钱、之后就走了呢?

Putting Words to Good Use

1. chase [tʃeɪs] vt. 追逐, 追赶

The police officers chased the bank robber down the street.

那些警察沿街追赶那名银行抢劫犯。

2. disappear [dɪsə'piə] vi. 消失

Hey Lou, my girlfriend's coming over tonight. Could you disappear for a few hours?

嘿, 路, 我的女朋友今晚要过来。你能不能消失几个小时?

Let's Try These Phrases

1. a bunch of...

一群……

A bunch of strange people work in this office.

有一群奇怪的人在这间办公室里工作。

2. to wake up

醒来

Richard woke up early to go fishing.

理查很早就起来去钓鱼。

3. Tell me about it.

那还用说。你不说我也知道。

A: Hey! What happened to you?

B: I broke my leg in three places.

A: Must be painful.

B: Tell me about it.

A: 嘿! 你怎么了?

B: 我的腿有三处骨折。

A: 一定很痛吧。

B: 那还用说。

4. to be supposed to + 动词原形

应该……

You are supposed to check in at least two hours before your flight.

你应该至少在班机起飞前两小时办理登机手续。

Words to Memorize

- | | | |
|----------|--------|--------------------------------|
| 1. edge | [edʒ] | 边缘 (n.) |
| 2. cliff | [klɪf] | 悬崖 (n.) |
| 3. sweat | [swet] | 流汗 (在本文中 sweating 为现在分词) (vi.) |





Who Are the Steps?

When Steps first started out, Faye, H, Lisa, Lee, and Claire never thought they would become super **successful**. But look where the singers are now. Their first album, *Step One*, has sold more than 2.4 million copies¹ in the UK alone. And the band is opening² for Britney Spears' first North American tour³. Now that Steps is **releasing** its second album, let's get to know the members better.

Faye likes to go to dance clubs, but she also enjoys taking quiet walks in parks. H enjoys swimming and eating; in fact, he'll eat anything. Lisa says that if she weren't in Steps, she would like to be an astronaut⁴. Lee plays soccer and goes to the gym⁵ regularly⁶. And as for Claire, she considers herself **bossy** but kind-hearted⁷. All five members agree that being in Steps is the best thing that's ever happened to them.

“跳跳舞合唱团”是何方神圣?

当“跳跳舞合唱团”刚出道的时候,费儿、H、莉莎、李和克蕾儿并没有想到他们会这么红。可是看看他们现在红到什么程度了。他们的首张专辑“Step One”光在英国就卖了 240 多万张。他们还受邀当小甜甜布兰妮个人首次在美、加巡回演出的开场特别来宾。现在“跳跳舞合唱团”即将发行他们的第二张专辑,让我们进一步来了解一下这些成员吧。

费儿喜欢去舞厅跳舞,但她也喜欢在公园里静静地散步。H 喜欢游泳和吃东西;事实上,他什么都吃。莉莎说如果她不是“跳跳舞合唱团”的一员的话,她倒想当宇航员。李喜欢踢足球,且经常到健身房去运动。至于克蕾儿,她认为自己虽然霸道但心肠很好。“跳跳舞合唱团”的五个团员都觉得身为“跳跳舞合唱团”的一员是今生最棒的事。

Words to Memorize

- | | | |
|-----------------|------------------|-----------------|
| 1. copy | ['kɒpi] | 张, 份, 本 (n.) |
| 2. open | ['əʊpən] | 开场 (vi.) |
| 3. tour | ['tuə] | 巡回演出 (n.) |
| 4. astronaut | ['æstrənɔ:t] | 宇航员 (n.) |
| 5. gym | ['dʒim] | 健身房, 体育馆 (n.) |
| 6. regularly | ['regjuləli] | 有规律地, 定期地 (ad.) |
| 7. kind-hearted | ['kaɪnd 'hɑ:tɪd] | 好心肠的 (a.) |

Putting Words to Good Use

1. **successful** [sək'sesfʊl] a. 成功的
The successful businessman likes to show off his wealth.
 那个成功的商人喜欢炫耀他的财富。
2. **release** [ri'li:s] vt. 发行; 上映
The movie was only released in Canada.
 那部电影只在加拿大上映。
3. **bossy** ['bɒsi] a. 霸道的
The bossy woman is always telling people what to do.
 那个霸道的女人总是在指使别人。



Let's Try These Phrases

1. **to start out**
 开始; 动身
Jim started out as an office boy, but became the president of the company.
 吉姆开始时只是个勤杂员,但后来却成为公司总裁。
2. **now that...**
 既然……; 现在……
Now that I'm rich, I don't ever want to go hungry again.
 既然现在我很富有,我就不想再挨饿了。
3. **to get to + 动词原形**
 逐渐 / 慢慢……
I'm getting to like having Saturdays off.
 我渐渐开始喜欢星期六放假了。
4. **as for...**
 至于……
Connie is very good at tennis and basketball. As for her sister Lisa, she's not athletic at all.
 康妮的网球和篮球打得很好。至于她妹妹丽莎,却是一点运动细胞也没有。

Grammar Points

本文第 9 行

And as for Claire, she considers herself bossy but kind-hearted.

- a. 本句可视为由 “And as for Claire, she considers herself to be bossy but kind-hearted.” 省略 “to be” 而来。这里使用了 “to consider + (代)名词 + (to be) + 形容词 / (代)名词” 的句型,是 “认为……是……” 的意思。其中形容词 / (代)名词作 consider 宾语补足语。

I consider Pat a nice person.

我认为派特是个好人。

- b. “to consider + (代)名词 + (to be) + (代)名词” 不可以写成 “to consider + (代)名词 + as + (代)名词”, 即补语之前不能用 as。同样表示 “认为……是……” 的用法还有 “to regard/see/take/view + (代)名词 + as + (代)名词” 及 “to think of + (代)名词 + as + (代)名词” 或 “to look upon + (代)名词 + as + (代)名词”, 以上句型则必须在补语前用 as。

John thinks of Amanda as his own mother.

约翰把阿曼达当成了他的妈妈。



Creating a Riot

What's the connection¹ between Steps and Yuki Hsu? Well, Yuki **covered** their single² "5678," which became a big hit³ for her. But even though Steps are not as well known in Taiwan as she is, the band is popular everywhere else in the world.

- ⑤ Just how popular are they? Well, H **used to** take public transportation⁴ everywhere he went. But now he can't, because now every time he goes out, he **creates** a riot⁵. **Speaking of** riots, one time Lee was **surrounded** by a bunch of people asking for autographs⁶ on the street. By the end of it, his coat and shoes were gone! Claire herself was once **cornered** by fans asking for her
- ⑩ autograph when she was in a public restroom⁷. Talk about crazy fans!

跳跳舞旋风

徐怀钰和“跳跳舞合唱团”有什么关联? 这个嘛,徐怀钰翻唱且唱红了他们“5678”那首单曲。在台湾,“跳跳舞合唱团”虽不像徐怀钰那样红,但在世界其他地方却很受欢迎。

他们到底有多红呢?H以前不管去哪里都搭乘公共交通工具,但现在他不能了,因为他每次出门都会引起骚动。说到骚动,有一次李在街上被一群歌迷包围要他签名。签名结束时,他的外套跟鞋子都不翼而飞!克蕾儿则在去公共洗手间时被歌迷团团围住要她签名。好疯狂的歌迷啊!

Words to Memorize

1. connection	[kə'nekʃən]	关系, 关联 (n.)
2. single	['sɪŋɡl]	单曲 (n.)
3. hit	[hit]	畅销歌曲 (n.)
4. public transportation	['pʌblɪk ,træns'pɔ:t'eɪʃən]	公共交通 (工具) (n.)
5. riot	['raɪət]	骚动, 喧闹 (n.)
6. autograph	['ɔ:təgrɑ:f]	亲笔签名 (n.)
7. restroom	['restrum]	(公共场所的) 厕所 / 洗手间 (n.)

Putting Words to Good Use

1. **cover** ['kʌvə] vt. 翻唱

Many Taiwanese singers are covering Korean and Japanese pop songs.

很多台湾歌手翻唱韩国和日本的流行歌曲。

2. **create** [kri'eit] vt. 引起, 产生, 制造

David got fired because he was creating too much trouble for the firm.

大卫被解雇了, 因为他为公司制造了太多麻烦。

3. **surround** [sə'raund] vt. 包围, 围绕 (常用被动语态)

Kelly was once surrounded by a pack of wolves while hiking.

凯莉有一次外出徒步锻炼时被一群狼包围住。

4. **corner** ['kɔ:nə] vt. 使困住

The police cornered the bank robbers in the drugstore.

警方把那些银行抢劫犯围困在一家药店里。

Let's Try These Phrases

1. **even though**

即使, 虽然

Even though Dick is not in the army anymore, he still gets up at 5:00 every morning.

虽然迪克退伍了, 但他还是每天早上 5 点就起床。

2. **used to + 动词原形**

过去习惯……

Frank used to work night shifts.

法兰克以前上夜班。

3. **Speaking of + (代)名词 / 动名词..., 主语 + 动词...**

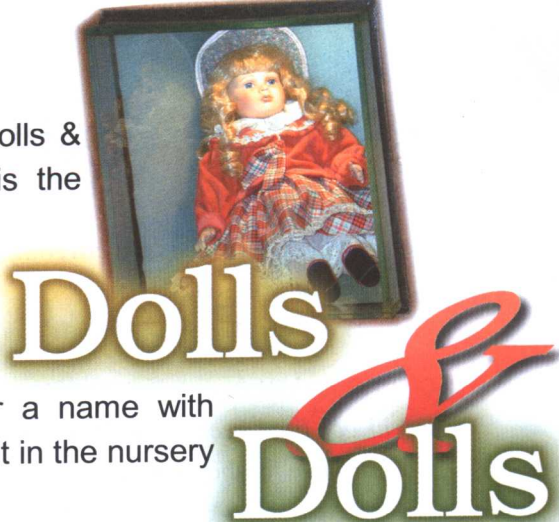
谈到……, ……。

Speaking of Maddie, isn't she moving to England?

说到玛蒂, 她不是要移民到英国去吗?



On a Thursday afternoon, EAE visited Dolls & Dolls, a Japanese restaurant. This is the interview with its manager¹, Mr. Won.



EAE: Mr. Won, I'm just dying to know why the restaurant is called Dolls & Dolls.

Mr. Won: Well, the owner was looking for a name with childlike innocence², and he found it in the nursery rhyme³.

EAE: As far as I know, Dolls & Dolls is the only restaurant in Taipei to offer clay-pot⁴ and clay-board cooking.

Mr. Won: Yes, and at this point, we have no branch⁵ restaurants.

EAE: It sure is fun to cook your own food in a clay pot or on a clay board, but why else should our readers come to Dolls & Dolls?

Mr. Won: I want to stress the quality⁶ of our ingredients⁷ as well as the great value⁸ that we offer. We only use choice⁹ meats and fresh vegetables. For the same amount¹⁰ of money, you won't get this kind of food and service at other places.

EAE: I believe our readers would like to know about the birthday special¹¹, too.

Mr. Won: Yes. It's another thing that we're very proud of. During your birthday month, you get a delicious birthday cake straight¹² from our own bakery. But give us a try even if it's not your birthday. You won't regret it!

妹妹背着洋娃娃(一)

在一个星期四的午后,《普及美语》的编辑拜访了一家日式餐厅“妹妹背着洋娃娃”。以下是编辑与餐厅经理汪先生的访谈内容。

普及: 汪先生, 我很想知道贵餐厅为什么叫做“妹妹背着洋娃娃”。

汪经理: 嗯, 当时餐厅负责人在找一个具有小孩般天真无邪意味的名字, 然后他在儿歌里找到了这个名字。

普及: 据我所知, “妹妹背着洋娃娃”是台北唯一一家提供陶锅和陶板料理的餐厅。

汪经理: 没错, 目前我们的餐厅并没有分店。

普及: 在陶锅或陶板上烹煮自己的食物的确很有趣, 但是还有什么足以吸引读者来“妹妹背着洋娃娃”消费的特色呢?

汪经理: 我想强调我们用的食物原料品质以及我们所提供的餐饮绝对是物超所值。我们只选用上选肉品及新鲜蔬菜。你在其他地方花同样的钱是吃不到这样的食物也享受不到同样的服务的。